

# Verkaufsbedingungen

## 1. Kontaktdaten des Anbieters

Camping les Étangs de Saint Pancras – Fond Bramvau 70210 Betoncourt Saint Pancras  
SAS les étangs de saint Pancras, SIRET : 881 401 269 00017  
Gérants Chantal et François KOHLER – 06 12 59 19 21  
[lesetangsdesaintpancras@gmail.com](mailto:lesetangsdesaintpancras@gmail.com) ; [www.lesetangsdesaintpancras.fr](http://www.lesetangsdesaintpancras.fr)

## 2. Geltungsbereich

Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten ohne Einschränkung oder Vorbehalt für alle Vermietungen von Unterkünften oder Plätzen auf dem Campingplatz Les Étangs de Saint Pancras, betrieben von Chantal und François Kohler ('der Anbieter') gegenüber nichtprofessionellen Kunden ('Die Kunden' oder 'der Kunde'). Der Anbieter vermarktet diese auf seiner Website [www.lesetsdesaintpancras.fr](http://www.lesetsdesaintpancras.fr) per Telefon, Post oder E-Mail (E-Mails) oder an einem Ort seine Dienstleistungen.

Die Hauptmerkmale der Dienstleistungen werden auf der Website [www.lesetangsdesaintpancras.fr](http://www.lesetangsdesaintpancras.fr) oder in schriftlicher Form (Papierform oder elektronisch) im Falle einer Buchung mit einem anderen Mittel als einer Fernbestellung dargestellt. Der Kunde ist verpflichtet, diese vor jeder Bestellung zur Kenntnis zu nehmen. Die Auswahl und der Kauf einer Dienstleistung liegt in der alleinigen Verantwortung des Kunden.

Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten unter Ausschluss aller anderen Bedingungen des Anbieters, insbesondere derjenigen, die für andere Vertriebskanäle der Dienstleistungen gelten. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen sind jederzeit auf der Website zugänglich und haben gegebenenfalls Vorrang vor anderen Versionen oder sonstigen vertraglichen Dokumenten. Die für den Kunden geltende Version ist diejenige, die auf der Website in Kraft ist oder vom Dienstleister zum Zeitpunkt der Auftragserteilung durch den Kunden mitgeteilt wurde.

Die im System der elektronischen Datenverarbeitung des Dienstleisters gespeicherten Daten, sind, sofern nicht anders nachgewiesen, der Nachweis für alle mit dem Kunden abgeschlossenen Transaktionen.

Unter den im 'Informatique et Libertés' Gesetz (Datenschutzgesetz) und der europäischen Datenschutzverordnung festgelegten Bedingungen hat der Kunde jederzeit das Recht auf Zugang, Berichtigung und Widerspruch für alle seine persönlichen Daten, indem er per Post schreibt und seine Identität nachweist (an: [lesetangsdesaintpancras@gmail.com](mailto:lesetangsdesaintpancras@gmail.com)). Wenn die Verarbeitung dieser Daten nicht für die Ausführung der Bestellung und des Aufenthalts sowie deren Folgen unerlässlich ist.

Der Kunde erklärt, dass er die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen zur Kenntnis genommen und akzeptiert hat - entweder durch Ankreuzen des dafür vorgesehenen Kästchens, vor der Durchführung des Online-Bestellvorgangs - sowie die Allgemeinen Nutzungsbedingungen für die Website [www.lesetangsdesaintpancras.fr](http://www.lesetangsdesaintpancras.fr) oder bei Buchungen außerhalb des Internets auf andere geeignete Weise.

## 3. Buchung und Bezahlung

Die Reservierungen erfolgen vorzugsweise über die Website des Campingplatzes unter "Reservierung und Preis" per E-Mail ([lesetangsdesaintpancras@gmail.com](mailto:lesetangsdesaintpancras@gmail.com)) oder telefonisch (+33 6 12 59 19 21).

Eine Anzahlung von 30 % wird verlangt. Diese erfolgt:

- Wenn Sie über die Website gebucht haben per Online-Zahlung

- Wenn Sie per E-Mail oder Telefon gebucht haben:
  - per Kreditkarte, der Zahlungslink wird ihnen zugesendet
  - vorzugsweise per IBAN-Überweisung: FR76 3000 3014 6900 0200 7721 647 BIC: SOGEFRPP
  - oder per französischem Scheck auf Bestellung von SAS les Étangs de Saint Pancras und an den Campingplatz: Camping Les Étangs de Saint Pancras, Fond Bramvau 70210 Betoncourt Saint Pancras

Auf dem Campingplatz erfolgt die Bezahlung per Kreditkarte, Bargeld oder französischem Scheck. Urlaubsgutscheine werden nicht akzeptiert.

### **Aufenthaltssaldo**

Der Restbetrag für Anmietungen und Stellplätze werden **mindestens 30 Tage vor Ihrer Ankunft in voller Höhe fällig. Wenn Sie weniger als 30 Tage vor Ihrer Anreise buchen, muss der gesamte Betrag bei der Buchung bezahlt werden.**

### **'Neat Camping' Gelassenheit Versicherung :**

Entscheiden Sie sich für die 'Neat Camping'-Versicherung und sichern Sie sich einen stressfreien Aufenthalt. Unser Angebot der Reiserücktrittsversicherung (optional) garantiert eine Rückerstattung Ihres Aufenthalts in Höhe von mindestens 70% der gezahlten Beträge, im Falle eines unvorhergesehenen Ereignisses vor Ihrer Ankunft und deckt zudem eine Unterbrechung des Aufenthalts, ein Ersatzfahrzeug, tierärztliche Kosten etc. Kurz gesagt:

**Einfachheit und Schnelligkeit:** Ein einfacher Prozess, der Ihnen eine Rückerstattung innerhalb von 48 Stunden im Falle einer Stornierung garantiert.

**Universelle Deckung:** Ob Sie mit der Familie, mit Freunden oder allein reisen, jeder ist abgedeckt, ohne Einschränkung der familiären Bindung.

**Vereinfachte Online-Meldung:** Vereinfachen Sie Ihren Prozess mit einer benutzerfreundlichen Online-Meldung für eine schnelle Vorfallobarbeitung.

**Flexibilität bei der Stornierung:** Stornieren Sie Ihren Aufenthalt mit oder ohne Nachweis. Wir verstehen, dass unvorhergesehene Ereignisse jederzeit auftreten können.

**Garantie "Mietschaden":** Genießen Sie Ihren Urlaub in aller Ruhe.

Wenn Sie sich für eine Versicherung entschieden haben, wenden Sie sich bei Stornierungen oder Vorfällen an:

- + 33 5 54 54 25 22
- [sinistre@neat.eu](mailto:sinistre@neat.eu)
- <https://declare.neat.eu/campings-independents>

Ohne Abschluss dieser Versicherung kann vom Campingplatz keine Rückerstattung vorgenommen werden.

Die Vermietung erfolgt ausschließlich auf persönlicher Basis. Die Plätze werden für eine bestimmte Anzahl von Personen mit nur einem Fahrzeug vermietet. Jede Änderung muss bei der Ankunft an der Rezeption gemeldet werden. Eine Haftpflichtversicherung ist obligatorisch.

## **4. Stornierungsbedingungen**

Jede Stornierung muss per Post, E-Mail oder SMS mitgeteilt werden. Alle gezahlten Beträge werden unabhängig vom Zeitpunkt der Stornierung einbehalten. Eine Stornoversicherung ist verfügbar.

Im Falle einer Verspätung kann die Reservierung am nächsten Tag nach der geplanten Anreise um 14.00 Uhr storniert werden.

Gemäß den oben genannten Modalitäten wird der gesamte Aufenthalt wie im ursprünglichen Angebot vorgesehen in Rechnung gestellt, wenn ein Aufenthalt verspätet begonnen oder unterbrochen wird.

## **5. Pflichten der Kunden**

### **a. Hausordnung**

Der Mieter muss die internen Regeln einhalten - insbesondere hinsichtlich der Ruhe auf dem Campingplatz; Camper werden gebeten, jeden Lärm und jede Diskussion zu vermeiden, die ihre Nachbarn stören könnten. Die akustischen Geräte müssen entsprechend eingestellt werden; die Türen und Kofferräume des Autos müssen so diskret wie möglich geschlossen werden - insbesondere bei einer Rückkehr zum Campingplatz nach 22.00 Uhr. Zwischen 22.00 - 7.00 Uhr muss völlige Stille herrschen.

### **b. Besucher**

Die Besucher der Camper müssen an der Rezeption angemeldet werden und sich ebenfalls an die Hausordnung halten.

### **c. Haustiere**

Ihre Besitzer haben die Hausordnung zu befolgen.

### **d. Ausschluss**

Die Direktion behält sich das Recht vor, jeden Verstoß gegen die Hausordnung zu ahnden:

- insbesondere bei Campern mit einer voyeuristischen, exhibitionistischen oder zu freizügigen Haltung sowie
- bei jenen Campern, die die Ruhe und den Frieden der anderen Mieter nicht respektieren oder unerlaubte Produkte konsumieren.

Der gesamte Aufenthalt wird wie im ursprünglichen Angebot angegeben in Rechnung gestellt.

## **6. Datenschutz**

Der Dienstleister, der diese Bedingungen verfasst, führt die Verarbeitung personenbezogener Daten durch. Der Dienstleister bewahrt die Daten nur so lange auf, wie es für die Vorgänge, für die sie erhoben wurden, erforderlich ist, sowie unter Einhaltung der geltenden Vorschriften. Unter den im Datenschutzgesetz und in der europäischen Datenschutzverordnung festgelegten Bedingungen haben natürliche Personen ein Recht auf Zugang zu den sie betreffenden Daten, auf Berichtigung, Abfrage, Einschränkung, Übertragbarkeit und Löschung. Die von der durchgeführten Verarbeitung betroffenen Personen haben auch das Recht - aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben - jederzeit einer Verarbeitung personenbezogener Daten zu widersprechen, deren Rechtsgrundlage das berechtigte Interesse des Anbieters ist, sowie ein Widerspruchsrecht gegen die gewerbliche Prospektion.

## **7. Geistiges Eigentum**

Der Inhalt der Website [www.lesetangsdesaintpancras.de](http://www.lesetangsdesaintpancras.de) ist Eigentum des Anbieters und seiner Partner und wird durch die französischen und internationalen Gesetze als geistiges Eigentum geschützt. Jede Vervielfältigung, Verbreitung, vollständige oder teilweise Nutzung dieser Inhalte ist

strengstens untersagt und kann eine Straftat der Nachahmung darstellen. Darüber hinaus bleibt der Anbieter Eigentümer aller geistigen Eigentumsrechte an den Fotografien, Präsentationen, Studien, Zeichnungen, Modellen, Prototypen usw., die (auch auf Wunsch des Kunden) zur Erbringung von Dienstleistungen für den Kunden erstellt werden. Dem Kunden ist daher jede Vervielfältigung oder Verwertung dieser Studien, Zeichnungen, Modelle und Prototypen usw. ohne die ausdrückliche, schriftliche und vorherige Genehmigung des Dienstleisters untersagt. Der Dienstleister ist berechtigt, seine Genehmigung an eine finanzielle Gegenleistung zu knüpfen. Gleiches gilt für Namen, Logos oder im weiteren Sinne für jegliche grafische oder textliche Darstellung, die dem Anbieter gehört oder von ihm verwendet und verbreitet wird.

## **8. Streitfälle**

Alle Streitfälle, die in Anwendung dieser allgemeinen Verkaufsbedingungen abgeschlossenen Kauf- und Verkaufsgeschäfte auftreten könnten, werden den zuständigen Gerichten gemäß den allgemeinen Rechtsvorschriften vorgelegt. Inbegriffen sind alle Streitfälle hinsichtlich der Gültigkeit, Auslegung, Ausführung, Kündigung sowie deren Folgen und Folgemaßnahmen in Bezug auf die Allgemeinen Verkaufsbedingungen, die nicht zwischen dem Dienstleister und dem Kunden hatten geregelt werden können,

Der Kunde wird darauf hingewiesen, dass er im Streitfall in jedem Fall auf ein konventionelles Schlichtungsverfahren oder eine andere alternative Methode zur Beilegung von Streitigkeiten zurückgreifen kann. Gemäß Artikel L. 612-1 des Verbrauchergesetzbuches hat der Verbraucher, vorbehaltlich des Artikels L. 152-2 des Verbrauchergesetzbuchs, innerhalb eines Jahres nach seiner schriftlichen Beschwerde, die Möglichkeit einen gütlichen Vergleich durch Vermittlung einzureichen: bei SAS Médiation Solution - 222 chemin de la bergerie 01800 Saint-Jean-de-Niost.

Website: <https://www.sasmediationsolution-conso.fr>

E-Mail: [contact@sasmediationsolution-conso:](mailto:contact@sasmediationsolution-conso.fr)